1. Matter of this Agreement

1. The subject of this Agreement is not the use or processing of personal data of the Controller by the Processor. According to the applicable Terms and Conditions of the Processor, the Processor shall process personal data of the Controller without further consent insofar as they are required for the establishment and execution of the contract and for billing purposes.

2. However, the Controller has the possibility to process personal data of third parties (hereinafter referred to as "Customer Data") with the services of the Processor. In the context of the provision of services, access to Customer Data by the Processor cannot be excluded. This Agreement sets forth the data protection obligations and rights of the Parties in connection with the processing of Customer Data by the Processor.

3. This Agreement is valid for the above mentioned subscription-ID and the services provided by the Processor thereunder.

1. Gegenstand der Vereinbarung

1. Gegenstand dieser Vereinbarung ist nicht die Nutzung oder Verarbeitung von personenbezogenen Daten des Verantwortlichen durch den Auftragnehmer. Entsprechend der geltenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Auftragnehmers verarbeitet der Auftragnehmer personenbezogene Daten des Verantwortlichen ohne weitergehende Einwilligung, soweit sie für die Vertragsbegründung und -abwicklung sowie zu Abrechnungszwecken erforderlich sind.

2. Der Verantwortliche hat allerdings die Möglichkeit, mit den Dienstleistungen des Auftragnehmers personenbezogene Daten Dritter (nachfolgend "Kundendaten" genannt) zu verarbeiten. Im Rahmen der Erbringung von Dienstleistungen kann ein Zugriff auf Kundendaten durch den Auftragnehmer nicht ausgeschlossen werden. Diese Vereinbarung legt die Datenschutzverpflichtungen und -rechte der Parteien im Zusammenhang mit der Verarbeitung von Kundendaten durch den Auftragnehmer fest.

3. Diese Vereinbarung ist gültig für die unter der oben genannte Abonnement-Nummer durch den Auftragnehmer bereitgestellten Services.

2. Extent of Use

1. The Processor shall process the Customer Data exclusively on behalf of and in accordance with the documented instructions of the Controller within the meaning of Art. 28 GDPR (data processing). The Processor shall not acquire any rights to the Customer Data.

2. Umfang der Inanspruchnahme

1. Der Auftragnehmer verarbeitet die Kundendaten ausschließlich im Auftrag und nach den dokumentierten Weisungen des Verantwortlichen im Sinne von Art. 28 DSGVO (Auftragsverarbeitung). Der Auftragnehmer erwirbt keine Rechte an den Kundendaten.

2. The processing of Customer Data by the Processor shall be carried out exclusively for the purpose, in the manner and to the extent specified in Appendix 1 to this Agreement; the Processor shall process exclusively the categories of personal data and categories of data subjects specified therein. The Processor shall be obliged to agree to changes to the information in Appendix 1 to this Agreement upon request of the Controller, unless the Processor has a justified reason to refuse the changes. The changes shall be recorded in writing and the Processor shall enable the Controller to update the Agreement in the customer portal.

2. Die Verarbeitung von Kundendaten durch den Auftragnehmer erfolgt ausschließlich zu dem in Anlage 1 zu dieser Vereinbarung festgelegten Zweck und in der darin genannten Art und Weise sowie dem darin genannten Umfang; die Verarbeitung bezieht sich ausschließlich auf die dort genannten Arten von personenbezogenen Daten und Kategorien von Betroffenen. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, auf Verlangen des Verantwortlichen Änderungen der Angaben in Anlage 1 zu dieser Vereinbarung zuzustimmen, es sei denn, der Auftragnehmer hat einen berechtigten Grund, die Änderungen zu verweigern. Die Änderungen sind schriftlich festzuhalten und der Auftragnehmer stellt dem Verantwortlichen eine entsprechende Update-Funktionalität im Rahmen des Kundenportals zu Verfügung.

3. Any processing of Customer Data that deviates from or goes beyond the specifications in Appendix 1, in particular the processing of Customer Data for its own purposes, shall not be permitted for the Processor.

3. Jede Verarbeitung von Kundendaten, die von den Vorgaben in Anlage 1 abweicht oder darüber hinausgeht, insbesondere die Verarbeitung von Kundendaten für eigene Zwecke, ist dem Auftragnehmer nicht gestattet.

4. The Processor may transfer and otherwise process, or transfer or otherwise cause to be processed, Customer Data outside the EU, including to a subcontractor utilized in accordance with Section 6 of this Agreement, provided that the Controller consents to such transfer in advance and it is made in accordance with applicable laws, where applicable by entering into EU standard contractual clauses or another international transfer mechanism approved under applicable Data Protection Laws.

4. Der Auftragnehmer kann die Kundendaten außerhalb der EU, auch auf einen in Übereinstimmung mit Abschnitt 6 dieser Vereinbarung eingesetzten Unterauftragnehmer, übertragen und anderweitig verarbeiten oder übertragen oder anderweitig verarbeiten lassen, vorausgesetzt, dass der Verantwortliche dieser Übermittlung vorher zustimmt und sie in Übereinstimmung mit den anwendbaren Gesetzen erfolgt, gegebenenfalls durch den Abschluss von EU-Standardvertragsklauseln oder einem anderen nach den geltenden Datenschutzgesetzen genehmigten internationalen Übertragungs-mechanismus.

5. The Controller decides between the server locations inside the EU or server locations outside the EU or leaves the choice to the Processor. The consent to processing the customer data in a third country outside the EU is granted, provided that the Controller does not choose the server location inside the EU when placing the order or provided that he leaves the choice to the Processor.

5. Der Verantwortliche entscheidet sich zwischen den Serverstandorten EU oder Serverstandorten außerhalb der EU oder überlässt die Wahlmöglichkeit dem Auftragnehmer. Die Zustimmung zur Verarbeitung von Kundendaten in einem Drittland außerhalb der EU wird erteilt, sofern der Verantwortliche bei Bestellung nicht den Serverstandort EU wählt oder die Wahlmöglichkeit dem Auftragnehmer überlässt.

6. If necessary, the Parties shall assist each other in complying with data protection requirements relating to international transfers and in concluding any data processing agreements or documentation necessary to ensure that data protection obligations arising from international transfers are met.

6. Bei Bedarf unterstützen sich die Parteien gegenseitig bei der Einhaltung der datenschutzrechtlichen Anforderungen in Bezug auf die internationale Übermittlung sowie beim Abschluss von Auftragsverarbeitungsvereinbarungen oder Dokumentationen, die erforderlich sind, um sicherzustellen, dass die datenschutzrechtlichen Verpflichtungen aus internationalen Übertragungen erfüllt werden.

3. Right of instruction of the Controller

1. The Processor shall process the Customer Data exclusively on behalf of and in accordance with the instructions of the Controller, unless otherwise required by the law of the European Union or the Member States to which the Processor is legally bound or by the law of the European Union or the Member States to which the Processor is subject. In the last-named case, the Processor shall inform the Controller of such legal requirement prior to the processing, unless the law prohibits such information for important reasons of public interest. If the Processor is required to disclose Customer Data to a national authority outside the European Union, the Processor shall inform the Controller of the request of such national authority immediately. Subsequently, the Controller and the Processor will jointly examine how this obligation can be fulfilled in a data protection compliant manner.

2. The Controller is entitled to issue documented instructions on the type and scope of data processing regarding the implementation of data protection requirements. The instructions must always be in written form. The Controller shall confirm verbal instructions immediately (at least in text form).

3. Weisungsrecht des Verantwortlichen

1. Der Auftragnehmer verarbeitet die Kundendaten ausschließlich im Namen und nach den Weisungen des Verantwortlichen, sofern nicht nach dem Recht der Europäischen Union oder der Mitgliedstaaten, denen der Auftragnehmer gesetzlich verpflichtet ist oder nach dem Recht der Europäischen Union oder der Mitgliedstaaten, denen der Auftragnehmer unterliegt, etwas anderes gilt. Im letztgenannten Fall wird der Auftragnehmer den Verantwortlichen vor der Verarbeitung über diese gesetzliche Anforderung informieren, es sei denn, das Gesetz verbietet diese Informationen aus wichtigen Gründen des öffentlichen Interesses. Für den Fall, dass der Auftragnehmer verpflichtet ist, Kundendaten an eine nationale Behörde außerhalb der Europäischen Union weiterzugeben, wird der Auftragnehmer den Verantwortlichen unverzüglich über den Antrag dieser nationalen Behörde informieren. Anschließend werden der Verantwortliche und der Auftragnehmer gemeinsam prüfen, wie diese Verpflichtung datenschutzkonform erfüllt werden kann.

2. Der Verantwortliche ist berechtigt, dokumentierte Weisungen über Art und Umfang der Datenverarbeitung im Hinblick auf die Umsetzung von Datenschutzanforderungen zu erteilen. Die Weisungen bedürfen grundsätzlich der Textform. Mündliche Weisungen bestätigt der Verantwortliche unverzüglich (mind. Textform).

3. If the Processor thinks that an instruction of the Controller violates this Agreement, the GDPR or other regulations on data protection, he shall immediately notify the Controller thereof. The Processor shall be entitled to suspend the implementation of the relevant instruction until it is confirmed or modified by the Controller.

4. If an instruction modifies or revokes the information set forth in Section 2.2 and Appendix 1 of this Agreement, it shall only be permitted if a new written description is prepared in accordance with Section 2.2.

3. Ist der Auftragnehmer der Ansicht, dass eine Weisung des Verantwortlichen gegen diese Vereinbarung, die DSGVO oder andere Vorschriften über den Datenschutz verstößt, hat sie den Verantwortlichen unverzüglich darauf hinzuweisen. Der Auftragnehmer ist berechtigt, die Durchführung der entsprechenden Weisung so lange auszusetzen, bis sie durch den Verantwortlichen bestätigt oder geändert wird.

4. Ändert oder widerruft eine Weisung die Angaben gemäß Abschnitt 2.2 und Anlage 1 dieser Vereinbarung, ist sie nur zulässig, wenn eine neue entsprechende schriftliche Beschreibung gemäß Abschnitt 2.2 erstellt wird.

4. Requirements for personnel and systems

1. The Processor shall oblige all employees involved in the processing of Customer Data in writing to maintain the confidentiality of the processing of Customer Data or shall employ only such individuals who are obliged to maintain confidentiality within the scope of an appropriate legal obligation.

2. The Processor shall ensure that the individuals acting under his supervision who have access to the Customer Data may process such data only in accordance with the instructions of the Controller, unless they are required to process the data in another manner under the law of the European Union or the Member States to which the Processor is subject.

3. The Processor ensures that he only uses systems for processing Customer Data that are suitable for the specific processing scenario and can ensure data protection through their design and default settings.

4. Anforderungen an Personal und Systeme

1. Der Auftragnehmer verpflichtet alle Mitarbeiter, die an der Verarbeitung von Kundendaten beteiligt sind, schriftlich zur Vertraulichkeit der Verarbeitung der Kundendaten oder beschäftigt nur solche Personen, die verpflichtet sind, die Vertraulichkeit im Rahmen einer angemessenen gesetzlichen Verpflichtung zu wahren.

2. Der Auftragnehmer stellt sicher, dass Personen, die unter seiner Aufsicht tätig werden und Zugang zu den Kundendaten haben, diese Daten ausschließlich nach diesen Weisungen des Verantwortlichen verarbeiten dürfen; es sei denn, sie sind verpflichtet, die Daten auf andere Weise nach dem Recht der Europäischen Union oder der Mitgliedstaaten zu verarbeiten, dem der Auftragnehmer unterliegt.

3. Der Auftragnehmer stellt sicher, dass er nur Systeme zur Verarbeitung von Kundendaten einsetzt, die für das spezifische Verarbeitungsszenario geeignet und in der Lage sind, durch ihr Design und ihre Voreinstellungen den Datenschutz zu gewährleisten.

5. Technical and organizational measures

1. The Processor shall observe the principles of proper storage accounting and shall guarantee the technical and organizational measures required for the proper processing of the order in accordance with Art. 32 GDPR. The measures selected by the Processor in this respect are documented in Appendix 2 and form an integral part of this Agreement.

2. The Parties agree that the technical and organizational measures are subject to technical progress and further development. To that extent, the Processor is permitted to implement alternative adequate measures. He must inform the Controller of this upon request and ensure that the security level of the specified measure is not undercut. The Processor shall establish security according to Art. 28 (3) c, 32 GDPR, in particular in connection with Art. 5 (1), (2) GDPR. Overall, the measures to be taken are data security measures and are to ensure a level of protection appropriate to the risk with regard to confidentiality, integrity, availability and the resilience of the systems. Significant changes must be documented.

3. The Processor shall enable and support the verification of the implementation of the agreed measures before the start as well as during the processing activities by the Controller and shall inform the Controller upon his request about the technical and organizational measures implemented at a data processing site.

5. Technisch-organisatorische Maßnahmen

1. Der Auftragnehmer beachtet die Grundsätze ordnungsgemäßer Speicherbuchführung und gewährleistet die im Rahmen der ordnungsgemäßen Abwicklung des Auftrags erforderlichen technischen und organisatorischen Maßnahmen gem. Art. 32 DSGVO. Die vom Auftragnehmer insoweit ausgewählten Maßnahmen sind in Anlage 2 dokumentiert und sind Bestandteil dieser Vereinbarung.

2. Die Parteien sind sich einig, dass die technischen und organisatorischen Maßnahmen dem technischen Fortschritt und der Weiterentwicklung unterliegen. Insoweit ist es dem Auftragnehmer gestattet, alternative adäquate Maßnahmen umzusetzen. Er muss den Verantwortlichen hierüber auf Anfrage informieren und sicherstellen, dass das Sicherheitsniveau der festgelegten Maßnahme nicht unterschritten wird. Der Auftragnehmer hat die Sicherheit gem. Art. 28 Abs. 3 lit. c, 32 DSGVO insbesondere in Verbindung mit Art. 5 Abs. 1, Abs. 2 DSGVO herzustellen. Insgesamt handelt es sich bei den zu treffenden Maßnahmen um Maßnahmen der Datensicherheit und zur Gewährleistung eines dem Risiko angemessenen Schutzniveaus hinsichtlich der Vertraulichkeit, der Integrität, der Verfügbarkeit sowie der Belastbarkeit der Systeme. Wesentliche Änderungen sind zu dokumentieren.

3. Der Auftragnehmer ermöglicht und unterstützt die Prüfung der Umsetzung der vereinbarten Maßnahmen vor Beginn sowie während der Verarbeitung durch den Verantwortlichen und informiert den Verantwortlichen auf dessen Anfrage über die an einem Datenverarbeitungsstandort implementierten technischen und organisatorischen Maßnahmen.

6. Subprocessor Assignment

1. The Controller agrees that the Processor may subcontract to carefully selected third party companies, in particular, but not limited to the areas of maintenance and installation of the data center infrastructure, telecommunication services, user services, cleaners, auditors and disposal of data carriers. The Controller hereby initially approves the use of the subprocessors listed in Appendix 3. In the event of changes to Appendix 3 about the addition or replacement of further subcontractors, the Controller shall be informed accordingly.

2. The Processor shall inform the Controller in writing of any changes regarding the addition or replacement of subcontractors. The Controller has the right to object to this change within 4 weeks of notification by the Processor. If the Controller does not object within 4 weeks from the notification, the change shall be considered approved.

3. In the event of an objection, the Parties undertake to work towards an amicable settlement. In particular, the Processor shall disclose how the processing of the data of the Controller or the access to the infrastructure of the Subcontractor can be excluded while maintaining the operation and the provision of services by the Processor. If no solution acceptable to the Controller can be found within 4 weeks, the Controller shall have a special right of termination.

4. The Processor shall follow the requirements of the GDPR when subcontracting and shall structure the contractual agreement with the

6. Beauftragung Unterauftragnehmer

1. Der Verantwortliche ist grundsätzlich damit einverstanden, dass der Auftragnehmer an sorgfältig ausgewählte Drittunternehmen Unteraufträge erteilt, insbesondere, aber nicht ausschließlich, für die Bereiche Wartung und Installation der Rechenzentrumsinfrastruktur, Telekommunikationsdienstleistungen, Benutzerservice, Reinigungskräfte, Prüfer und Entsorgung von Datenträgern. Der Verantwortliche genehmigt hiermit initial den Einsatz der in Anlage 3 aufgeführten Unterauftragnehmer. Bei Änderung von Anlage 3 in Bezug auf die Hinzuziehung oder Ersetzung von weiteren Unterauftragnehmern ergeht hierüber eine Information an den Verantwortlichen.

2. Der Auftragnehmer informiert den Verantwortlichen bei jeder Veränderung schriftlich über Veränderungen in Bezug auf die Hinzuziehung oder die Ersetzung von Unterauftragnehmern. Der Verantwortliche hat das Recht binnen 4 Wochen ab Mitteilung durch den Auftragnehmer Einspruch gegen diese Veränderung zu erheben. Erhebt der Verantwortliche innerhalb von 4 Wochen ab der Mitteilung keinen Einspruch, gilt die Veränderung als genehmigt.

3. Im Falle eines Einspruchs verpflichten sich die Vertragsparteien auf eine gütliche Einigung hinzuwirken. Insbesondere wird der Auftragnehmer offenlegen, wie die Verarbeitung von Daten des Verantwortlichen bzw. der Zugriff auf die Infrastruktur des Unterauftragnehmers ausgeschlossen werden kann, bei Aufrechterhaltung des Betriebes und der Erbringung der Serviceleistungen durch den Auftragnehmer. Sollte binnen 4 Wochen keine für den Verantwortlichen akzeptable Lösung gefunden werden, steht ihm ein Sonderkündigungsrecht zu.

4. Der Auftragnehmer hat bei der Vergabe von Unteraufträgen die Anforderungen der DSGVO zu beachten und die vertragliche Vereinbarung mit dem

subcontractor in such a way that it complies with the data protection requirements set out in this Agreement between the Controller and the Processor and the requirements of the GDPR. The Processor shall be liable for any fault of a subcontractor as if it were its own fault.

Unterauftragnehmer so zu gestalten, dass sie den in dieser Vereinbarung zwischen dem Verantwortlichen und dem Auftragnehmer festgelegten Datenschutzanforderungen und den Vorgaben der DSGVO entsprechen. Der Auftragnehmer haftet für jedes Verschulden eines Unterauftragnehmers, als ob es sein eigenes Verschulden wäre.

7. Rights of the concerned Individuals

1. The rights of the individuals affected by the data processing at the Processor, in particular to rectification, deletion and blocking, shall be asserted towards the Controller. He is solely responsible for observing these rights.

2. The Processor is obliged within the scope of his work for the Controller to immediately forward any requests from data subjects addressed to him to the Controller for appropriate processing. The Processor is not entitled to decide on these requests independently without consultation with the Controller.

3. The Processor shall support the Controller in implementing the rights of the affected individuals under Chapter III of the GDPR, in particular with rectification, blocking and deletion, notification and provision of information within the scope of the technical possibilities of the agreed service.

7. Rechte der betroffenen Person

1. Die Rechte der durch die Datenverarbeitung bei dem Auftragnehmer betroffenen Personen, insbesondere auf Berichtigung, Löschung und Sperrung, sind gegenüber dem Verantwortlichen geltend zu machen. Er ist allein verantwortlich für die Wahrung dieser Rechte.

2. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, im Rahmen seiner Tätigkeit für den Verantwortlichen an ihn gerichtete Ersuchen Betroffener zur sachgerechten Bearbeitung unverzüglich an den Verantwortlichen weiterzuleiten. Er ist nicht berechtigt, diese Ersuchen ohne Abstimmung mit dem Verantwortlichen selbstständig zu bescheiden.

3. Der Auftragnehmer hat den Verantwortlichen bei der Umsetzung der Rechte der Betroffenen nach Kapitel III der DSGVO, insbesondere im Hinblick auf Berichtigung, Sperrung und Löschung, Benachrichtigung und Auskunftserteilung im Rahmen der technischen Möglichkeiten der vereinbarten Dienstleistung zu unterstützen.

8. Notification and support in the event of a data breach

1. The Processor shall notify the Controller without undue delay upon becoming aware of any potential breach of security of Customer Data, including, without limitation, any incident resulting in the destruction, loss, alteration or unlawful disclosure of or access to Customer Data (hereinafter referred to as a "Data Breach"). The notification shall contain at least a description of: The nature of the breach of customer data security, specifying the categories and approximate number of individuals affected and the categories and approximate number of personal data records affected; probable consequences of the Data Breach; actions taken or proposed by the Processor to address the data breach and, if appropriate, actions to mitigate its potential adverse effects.

2. In the event of a Data Breach, the Processor shall, upon first request, support the Controller with all reasonable means in its investigative, remedial and informational measures, including any measures to comply with legal obligations (e.g., pursuant to Art. 33 or 34 GDPR). In particular, the Processor shall immediately take all reasonable measures to minimize and eliminate risks to the integrity or confidentiality of the Customer Data, to secure the Customer Data and to prevent or limit as far as possible any adverse effects on the affected individuals.

3. In addition to Section 8.2 of this Agreement, the Processor shall analyse the cause immediately after becoming aware of a Data Breach, document this analysis and provide the Controller with a

8. Benachrichtigungs- und Unterstützungspflichten bei einem Datenschutzvorfall

1. Der Auftragnehmer wird den Verantwortlichen unverzüglich nach Bekanntwerden einer möglichen Verletzung der Sicherheit von Kundendaten, insbesondere von Vorfällen, die zur Zerstörung, zum Verlust, zur Änderung oder zur unrechtmäßigen Offenlegung oder zum Zugriff auf Kundendaten führen (nachfolgend "Datenschutzvorfall" genannt), informieren. Die Meldung enthält mindestens eine Beschreibung der: Art der Verletzung der Sicherheit von Kundendaten unter Angabe der Kategorien und der ungefähren Anzahl der betroffenen Personen sowie der Kategorien und der ungefähren Anzahl der betroffenen personenbezogenen Datensätze; wahrscheinlichen Folgen der Verletzung der Sicherheit der Kundendaten; vom Auftragnehmer getroffenen oder vorgeschlagenen Maßnahmen zur Behebung der Verletzung der Sicherheit der Kundendaten und, falls angemessen, Maßnahmen zur Minderung ihrer potenziellen nachteiligen Auswirkungen.
2. Im Falle eines Datenschutzvorfalles wird der Auftragnehmer den Verantwortlichen auf erstes Anfordern mit allen angemessenen Mitteln bei seinen Untersuchungs-, Abhilfe- und Informationsmaßnahmen, einschließlich aller Maßnahmen zur Erfüllung gesetzlicher Verpflichtungen (z. B. nach Art. 33 oder 34 DSGVO) unterstützen. Insbesondere wird der Auftragnehmer unverzüglich alle angemessenen Maßnahmen ergreifen, um Risiken für die Integrität oder Vertraulichkeit der Kundendaten zu minimieren und zu beseitigen, die Kundendaten zu sichern und nachteilige Auswirkungen auf die betroffenen Personen zu verhindern oder so weit wie möglich zu begrenzen.
3. Zusätzlich zu Abschnitt 8.2 dieser Vereinbarung führt der Auftragnehmer unmittelbar nach Bekanntwerden eines Datenschutzvorfalles eine Ursachenanalyse durch, dokumentiert

summary of the documentation upon request.

4. The Processor shall maintain a record of all Data Breaches occurring during the term of the Agreement, including information regarding (1) all circumstances and facts relating to the Data Breach, (2) its effects, and (3) the remedial actions taken in each case. Upon request by the Controller, the Provider shall provide the Controller with a summary of such record.

diese Analyse und übergibt dem Verantwortlichen auf Verlangen eine Zusammenfassung der Dokumentation.

4. Der Auftragnehmer hat über alle während der Laufzeit der Vereinbarung auftretenden Datenschutzvorfälle Aufzeichnungen zu führen, einschließlich Informationen über (1) alle Umstände und Fakten im Zusammenhang mit dem Datenschutzvorfall, (2) seine Auswirkungen und (3) die jeweils getroffenen Abhilfemaßnahmen. Auf Verlangen des Verantwortlichen stellt der Auftragnehmer dem Verantwortlichen eine Zusammenfassung dieser Dokumentation zur Verfügung.

9. Further support obligations of the Processor

1. The Processor shall inform the Controller immediately if the ownership of the Controller or any of its other rights to the Customer Data is endangered by third party interventions such as seizures, confiscations, insolvency or composition proceedings or by any other occurrence. In addition, the Processor shall inform all third Parties that the Customer Data is property of the Controller.

2. If the Controller is obliged to provide information about the Customer Data or its processing to a governmental or administrative authority or a third Party, the Processor shall assist the Controller in providing such information upon the Controller's first request, in particular by promptly providing all information and documents related to the processing of Customer Data under the Agreement. This includes the Processor's technical and organizational measures, the technical procedures, the locations where the Customer Data is processed and the individuals involved in the processing.

9. Weitere Unterstützungspflichten des Auftragnehmers

1. Der Auftragnehmer wird den Verantwortlichen unverzüglich informieren, wenn das Eigentum des Verantwortlichen oder eines seiner anderen Rechte an den Kundendaten durch Eingriffe Dritter wie Pfändungen, Beschlagnahmungen, Insolvenz- oder Vergleichsverfahren oder durch sonstige Vorkommnisse gefährdet ist. Darüber hinaus wird der Auftragnehmer alle Dritten darüber informieren, dass die Kundendaten Eigentum des Verantwortlichen sind.

2. Hat der Verantwortliche Auskünfte über die Kundendaten oder deren Verarbeitung an eine Regierungs- oder Verwaltungsbehörde oder einen Dritten zu erteilen, so wird der Auftragnehmer den Verantwortlichen auf dessen erstes Anfordern bei der Bereitstellung dieser Informationen unterstützen, insbesondere indem er alle Informationen und Unterlagen im Zusammenhang mit der Verarbeitung von Kundendaten im Rahmen der Vereinbarung unverzüglich zur Verfügung stellt. Dazu gehören die technischen und organisatorischen Maßnahmen des Auftragnehmers, die technischen Verfahren, die Orte, an denen die Kundendaten verarbeitet werden, und die Personen, die an der Verarbeitung beteiligt sind.

3. The Processor hereby confirms that he has appointed or will appoint a competent and reliable data protection officer in accordance with Art. 37 of the GDPR and undertakes to maintain the appointment of a data protection officer for the duration of the processing of Customer Data, even if there is no legal obligation to appoint one.

3. Der Auftragnehmer bestätigt hiermit, dass er einen kompetenten und zuverlässigen Datenschutzbeauftragten gemäß Art. 37 DSGVO benannt hat oder benennen wird und verpflichtet sich, die Benennung eines Datenschutzbeauftragten für die Dauer der Verarbeitung von Kundendaten beizubehalten, auch wenn die gesetzliche Verpflichtung zur Benennung nicht besteht.

4. The Processor shall support the Controller in data protection impact assessments to be carried out by him and, if applicable, subsequent consultations with the supervisory authority according to Art. 35, 36 GDPR.

4. Der Auftragnehmer wird den Verantwortlichen im Rahmen des Zumutbaren bei von ihm durchzuführenden Datenschutzfolgenabschätzungen und ggf. anschließenden Beratungen mit der Aufsichtsbehörde gemäß Art. 35, 36 DSGVO unterstützen.

5. The Processor shall also, considering the nature of the processing and the available information, assist the Controller in complying with the obligations under Article 32 GDPR.

5. Der Auftragnehmer wird den Verantwortlichen auch unter Berücksichtigung der Art der Verarbeitung und der verfügbaren Informationen bei der Erfüllung der Verpflichtungen aus Artikel 32 DSGVO unterstützen.

10. Deletion and Return of Customer Data

10. Löschung und Rückgabe der Kundendaten

1. After completion of the contractual work or earlier upon request of the Controller the Processor shall delete all Customer Data completely, irrevocably and in accordance with data protection law, unless there is an obligation to store personal data under EU or Member State law. This shall also apply to copies of Customer Data (archiving and backup files) in all systems of the Processor, as well as to test and disposal data.

1. Nach Abschluss der vertraglichen Arbeiten oder früher nach Aufforderung durch den Verantwortlichen hat der Auftragnehmer alle Kundendaten vollständig, unwiderruflich und datenschutzgerecht zu löschen, es sei denn, es besteht eine Verpflichtung zur Speicherung personenbezogener Daten nach EU- oder Mitgliedstaatenrecht. Dies gilt auch für Kopien von Kundendaten (insbesondere Archivierungs- und Sicherungsdateien) in allen Systemen des Auftragnehmers, sowie für Prüf- und Entsorgungsdaten.

2. There is no exchange of data storage media between the Parties involved in this Data Processing Agreement. Hence, a return is not to be regulated here.

2. Zu einem Datenträgeraustausch zwischen den Beteiligten dieser Auftragsdatenverarbeitung kommt es nicht. Insoweit ist eine Rückgabe hier nicht zu regeln.

3. Documentations that serve as proof of the proper and correct processing of Customer Data shall be retained by the Processor for a period of ten years after termination of this Agreement. Upon request, the Processor shall provide the Controller with a copy of the documentation even after termination of the Agreement.

3. Dokumentationen, die als Nachweis für die ordnungsgemäße und korrekte Verarbeitung der Kundendaten dienen, sind durch den Auftragnehmer für einen Zeitraum von zehn Jahren nach Beendigung der Vereinbarung aufzubewahren. Auf Verlangen stellt der Auftragnehmer dem Verantwortlichen auch nach Beendigung der Vereinbarung eine Kopie der Unterlagen zur Verfügung.

11. Evidence and Audits

1. The Processor shall ensure that the processing of the Customer Data is carried out in accordance with this Agreement and the instructions of the Controller.

2. The Processor shall document the fulfillment of the obligations under this Agreement in an appropriate manner and provide the Controller with appropriate evidence upon his request, subject to Section 11.3. The Processor shall document in particular:

    - All self-controls in terms of Section 11.1;
    - All confidential obligations of individuals processing Customer Data;
    - All contracts for the use of subcontractors in terms of Section 6;
    - All deletions of Customer Data on the Controller's request.

3. The Controller has the right, in consultation with the Processor, to carry out the order inspection or to have it carried out by inspectors to be named in the individual case. He shall have the right to assure himself once a year of the Processor's compliance with this Agreement after timely prior notificaten (at least 3 weeks prior) in his business premises by means of spot checks during normal business hours without interrupting the course of operations. The Processor agrees to provide the Controller, upon request, with the information required to comply with their obligation to monitor the order and to make the relevant evidence available. Costs incurred by the Processor in addition for its support action shall be

11. Nachweise und Audits

1. Der Auftragnehmer stellt sicher, dass die Verarbeitung der Kundendaten in Übereinstimmung mit dieser Vereinbarung und den Weisungen des Verantwortlichen erfolgt.

2. Der Auftragnehmer hat die Erfüllung der Verpflichtungen aus dieser Vereinbarung in angemessener Weise zu dokumentieren und dem Verantwortlichen auf dessen Verlangen vorbehaltlich Abschnitt 11.3 geeignete Nachweise zu erbringen. Der Auftragnehmer dokumentiert insbesondere:

    - alle Selbstkontrollen im Sinne von Abschnitt 11.1;
    - alle Vertraulichkeitsverpflichtungen von Personen, die Kundendaten verarbeiten;
    - alle Verträge über den Einsatz von Unterauftragnehmern gemäß Abschnitt 6;
    - alle Löschungen von Kundendaten im Auftrag des Verantwortlichen.

3. Der Verantwortliche hat das Recht, im Benehmen mit dem Auftragnehmer die Auftragskontrolle durchzuführen oder durch im Einzelfall zu benennende Prüfer durchführen zu lassen. Er hat das Recht, sich einmal jährlich durch Stichprobenkontrollen nach rechtzeitiger vorheriger Anmeldung (mindestens 3 Wochen zuvor) zu den üblichen Geschäftszeiten ohne Störung des Betriebsablaufs von der Einhaltung dieser Vereinbarung durch den Auftragnehmer in seinem Geschäftsbetrieb zu überzeugen. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, dem Verantwortlichen auf Anforderung die zur Wahrung ihrer Verpflichtung zur Auftragskontrolle erforderlichen Auskünfte zu geben und die entsprechenden Nachweise verfügbar zu

reimbursed to him to a reasonable extent.

machen. Kosten, die dem Auftragnehmer darüber hinaus für seine Unterstützungshandlung entstehen, sind ihm im angemessenen Umfang zu erstatten.

12. Duration of this Agreement and Termination

1. The term of this Agreement shall be the same as the term of the services provided under the above-mentioned subscription ID.

2. The right to extraordinary termination for good cause remains unaffected.

3. This Data Processing Agreement may be terminated by the Controller via the corresponding function in the customer portal. After termination of the Data Processing Agreement, the Controller is obliged ensure that no more customer data is processed.

4. If changes occur to the services, provided under the above-mentioned subscription-ID, which affect the validity of this agreement (e.g relocation of a server to another server location), the customer will be informed, that there may be a need for action regarding the validity of this agreement. However, it is the sole responsibility of the Controller to keep this agreement up to date so that it corresponds to the actual circumstances. Updates as well as termination and new conclusion of Data Processing Agreements can be made by the customer via the corresponding function in the customer portal.

12. Laufzeit der Vereinbarung und Kündigung

1. Die Laufzeit dieser Vereinbarung entspricht der Laufzeit der unter der oben genannten Abonnement-Nummer erbrachten Services.

2. Das Recht zur außerordentlichen Kündigung aus wichtigem Grund bleibt vorbehalten.

3. Die Kündigung dieser Vereinbarung erfolgt durch den Verantwortlichen im Kundenportal. Nach Kündigung der Vereinbarung hat der Verantwortliche dafür Sorge zu tragen, dass keine Kundendaten mehr verarbeitet werden.

4. Sollten sich an den Services der o.g. Abonnement-Nummer Änderungen ergeben, die einen Einfluss auf diese Vereinbarung haben (z.B. Umzug eines Servers an einen anderen Serverstandort) wird der Kunde darüber informiert, dass es ggf. Handlungsbedarf bzgl. der Gültigkeit dieser Vereinbarung ergibt. Es liegt aber in der alleinigen Verantwortung des Verantwortlichen, diese Vereinbarung immer aktuell zu halten, sodass sie mit den tatsächlichen Gegebenheiten übereinstimmt. Aktualisierungen sowie Kündigung und Neuabschluss können vom Kunden über die entsprechende Funktion im Kundenportal vorgenommen werden.

5. If the services provided under the above-mentioned Subscription-ID are terminated by the customer, this agreement shall remain valid as long as the services are still provided by the Processor. Upon discontinuation of the Services this Agreement shall also be terminated.

5. Sofern die unter der oben genannten Abonnement-Nummer erbrachten Services durch den Kunden gekündigt werden, behält diese Vereinbarung so lange ihr Gültigkeit, wie die Services noch erbracht werden. Mit Wegfall der Services nach Einhaltung der Kündigungsfrist endet auch diese Vereinbarung.

13. Miscelleaneous

1. If individual parts of this Agreement including the Appendices are invalid, this shall not affect the validity of the rest of this Agreement. The Parties are obliged to implement changes that are required due to the applicable data protection law and will support each other in this respect.

2. In the event of any conflict between this Agreement and any other Agreement between the Parties in regards to data protection, the provisions of this Agreement shall prevail.

3. This Data Processing Agreement has been drafted in German and in English. In case of disputes or questions of interpretation the German version shall be applied exclusively.

4. This Data Processing Agreement was concluded electronically via the Processor's customer portal as of the date below and therefore does not have a signature.

5. This Data Processing Agreement replaces all previous commissioned processing Agreements concluded between the Parties, which subject is the services provided under above-mentioned Subscription-ID.

13. Schlussbestimmungen

1. Sollten einzelne Teile dieser Vereinbarung inkl. der Anlagen unwirksam sein, berührt dies die Wirksamkeit dieser Vereinbarung im Übrigen nicht. Die Parteien sind verpflichtet, Änderungen, die aufgrund des anwendbaren Datenschutzrechtes erforderlich sind, umzusetzen und werden sich hierbei gegenseitig unterstützen.

2. Im Falle von Konflikten zwischen dieser Vereinbarung und anderen Vereinbarungen zwischen den Parteien in Bezug auf Datenschutz, haben die Bestimmungen dieser Vereinbarung Vorrang.

3. Dieser Auftragsverarbeitungsvertrag ist in deutscher und englischer Sprache verfasst. Bei Auslegungsfragen und Streitigkeiten gilt ausschließlich der deutsche Vertragstext

4. Änderungen und Ergänzungen dieser Vereinbarung und aller ihrer Bestandteile bedürfen einer schriftlichen Vereinbarung und des ausdrücklichen Hinweises darauf, dass es sich um eine Änderung bzw. Ergänzung dieser Bedingungen handelt. Dies gilt auch für den Verzicht auf dieses Formerfordernis.

5. Diese Vereinbarung ersetzt alle bisherigen, zwischen den Parteien geschlossenen, Vereinbarungen über die Auftragsverarbeitung, die die Services unter oben genannter Abonnement-Nummer zum Gegenstand haben.

6. This Data Processing Agreement was concluded electronically via the Processor's customer portal as of the date below and therefore does not have a signature

   This Agreement was concluded at

   January 16, 2024 9:47 AM UTC+1

6. Diese Vereinbarung wurde elektronisch über das Kundenportal des Auftragnehmers zum untenstehenden Zeitpunkt abgeschlossen und trägt deshalb keine Unterschrift.

   Diese Vereinbarung wurde abgeschlossen am

   16. Januar 2024 09:47 UTC+1

Appendix 1: Purpose, type and scope of the processing of customer data, categories of personal data and categories of affected persons

The scope, type and purpose of the Processor's ability to access the data of the Controller result from the IT services agreed with the Processor, see also Appendix 4.

Anlage 1: Zweck, Art und Umfang der Verarbeitung von Kundendaten, Kategorien personenbezogener Daten und Kategorien betroffener Personen

Umfang, Art und Zweck der Zugriffsmöglichkeit des Auftragnehmers auf Daten des Verantwortlichen ergeben sich aus den mit dem Auftragnehmer vereinbarten IT-Leistungen, vgl. auch Anlage 4.

Categories of personal data	Kategorien personenbezogener Daten
☐ Billing Data	☐ Abrechnungsdaten
☐ Address Data	☐ Adressdaten
☐ Offer Data	☐ Angebotsdaten
☐ Authentication Data	☐ Authentifizierungsdaten
☐ Bank Details	☐ Bankverbindungsdaten
☐ Order Data	☐ Bestelldaten
☐ Image Files	☐ Bilddateien
☑ E-Mails	☑ E-Mails
☐ Financial Data	☐ Finanzdaten
☑ IP Addresses	☑ IP-Adressen
☐ Communication Data	☐ Kommunikationsdaten
☐ Employee Data	☐ Mitarbeiterdaten
☑ Usage Data	☑ Nutzungsdaten
☐ Password Data	☐ Passwortdaten
☐ Personnel Data	☐ Personaldaten
☐ Personnel Master Data	☐ Personalstammdaten
☐ Program Code	☐ Programmcode

☐ Profile Data	☐ Profildaten
☑ Transaction Data	☑ Transaktionsdaten
☐ Contract Data	☐ Vertragsdaten
☐ Contract Billing Data	☐ Vertragsabrechnungsdaten
☐ Video Files	☐ Videodateien
☐ Payment Data	☐ Zahlungsdaten
☐ Other data:	☐ Weitere Daten:

Special categories of personal data	**Besondere Kategorien personenbezogener Daten**
☐ Biometric Data	☐ Biometrische Daten
☐ Genetic Data	☐ Genetische Daten
☐ Health Data	☐ Gesundheitsdaten
☐ Political Opinion Data	☐ Daten über rassistische und ethnische Herkunft
☐ Racial and Ethnic Origin Data	☐ Daten zu politischen Meinungen
☐ Data on Religious or Philosophical Beliefs	☐ Daten zur religiösen oder weltanschaulichen Überzeugung
☐ Data on Labor Organization Membership	☐ Daten zur Gewerkschaftszugehörigkeit
☐ Data on Sexual Life or Sexual Orientation	☐ Daten zum Sexualleben oder zur sexuellen Orientierung
☐ Data on the Assessment of Personality, Abilities, Performance or Behavior	☐ Daten zur Bewertung der Persönlichkeit, der Fähigkeiten, der Leistungen oder des Verhaltens

Categories of data subjects	**Kategorien betroffener Personen**
☐ Subscribers	☐ Abonnenten

☐ Relatives	☐ Angehörige
☐ Trainees	☐ Auszubildende
☐ Applicants	☐ Bewerber
☐ Consultants	☐ Berater
☐ Service Providers	☐ Dienstleister
☐ Former employees	☐ Ehemalige Mitarbeiter
☐ Aggrieved Parties	☐ Geschädigte
☑ Business Partners	☑ Geschäftspartner
☐ Shareholders	☐ Gesellschafter
☐ Commercial Agents	☐ Handelsvertreter
☐ Interested Parties	☐ Interessenten
☑ Customers	☑ Kunden
☐ Suppliers	☐ Lieferanten
☐ Brokers/Intermediaries	☐ Makler/Vermittler
☐ Tenants	☐ Mieter
☐ Employees	☐ Mitarbeiter
☐ Members	☐ Mitglieder
☑ Users	☑ Nutzer
☐ Interns	☐ Praktikanten
☐ Dependents	☐ Unterhaltsberechtigte
☐ Press	☐ Presse
☐ Witnesses	☐ Zeugen
☐ Other Data Subjects:	☐ Weitere Betroffene:

Appendix 2: Technical and organizational measures

1. Confidentiality

1.1. Entry Control

Measures to prevent unauthorized persons from gaining entry to data centers containing data processing equipment used to process personal data.

- Alarm systems
- Electronic entry control system with chip cards
- Chip card control / output lists
- Bell system
- Protection of the building shafts
- Video surveillance systems outside and inside the building
- Reception of external persons/visitors exclusively during business hours and after prior registration
- Visitor's book/log of visitors
- Person control
- Reception of non-business persons/visitors at the entrance door and stay in the building only in company of an employee or the Processor
- Care in selection of cleaning and security services
- Instructions for checking all premises and checking that all windows and doors are locked when leaving the premises

Anlage 2: Technische und organisatorische Maßnahmen

1. Vertraulichkeit

1.1. Zutrittskontrolle

Maßnahmen, die Unbefugten den Zutritt zu Rechenzentren, in denen sich Datenverarbeitungsanlagen befinden, mit denen personenbezogene Daten verarbeitet oder genutzt werden, verwehren.

- Alarmanlagen
- Elektronisches Zutrittskontrollsystem mit Chipkarten
- Chipkartenregelung / Ausgabelisten
- Klingelanlage
- Absicherung der Gebäudeschächte
- Videoüberwachungsanlage im Außen- und Innenbereich
- Empfang von betriebsfremden Personen/Besuchern ausschließlich während der Geschäftszeiten und nach vorheriger Anmeldung
- Besucherbuch / Protokoll der Besucher
- Personenkontrolle
- Empfang von betriebsfremden Personen/Besuchern an der Eingangstür und Aufenthalt im Gebäude nur in Begleitung eines Mitarbeiters des Auftragnehmers
- Sorgfalt bei der Auswahl von Reinigungs- und Wachdiensten
- Dienstanweisung zur Kontrolle aller Räumlichkeiten und Prüfung auf Verschluss sämtlicher Fenster und Türen bei Verlassen der Räumlichkeiten

1.2. Admission control

Measures that prevent the usage of data processing systems by unauthorized persons

1.2.1. Systems of the Controller

- Product access data and access data to the administration portals are initially set by the Processor and securely transmitted to the Controller. After transmission, all initial access data is deleted from the Processor's systems. The Controller is required to set secure passwords that are not known by the Processor
- Resetting the password for the customer portal is only possible by the Controller. Changing the user name of the customer portal is only possible through the Processor and the procedure for this, which requires the unambiguous verification of the Controller is defined in the policy "Changing the user name of an account".
- The Processor shall give the Controller the option of securing the access to the customer portal by means of 2-factor authentication.

1.2.2. Internal Systems of the Processor

- Login with username and password
- Creating user profiles
- Managing user permissions
- Use of secure passwords

1.2. Zugangskontrolle

Maßnahmen, welche die Nutzung von Datenverarbeitungssystemen durch Unbefugte verhindern

1.2.1. Systeme des Verantwortlichen

- Produktzugangsdaten und Zugangsdaten zu den Administrationsportalen werden initial vom Auftragnehmer gesetzt und dem Verantwortlichen sicher übermittelt. Nach der Übermittlung werden alle initialen Zugangsdaten in den Systemen des Auftragnehmers gelöscht. Der Verantwortliche ist aufgefordert, sichere Passwörter zu vergeben, die dem Auftragnehmer nicht bekannt sind.
- Das Zurücksetzen des Passworts für das Kundenportal ist ausschließlich durch den Verantwortlichen möglich. Die Änderung des Benutzernamens des Kundenportals ist nur über den Auftragnehmer möglich und das Vorgehen hierfür, welches die eindeutige Verifizierung des Verantwortlichen voraussetzt, ist in der Richtlinie „Änderung des Benutzernamens eines Account" definiert.
- Der Auftragnehmer gibt dem Verantwortlichen die Möglichkeit, das Kundenportal durch eine 2-Faktor-Authentifizierung abzusichern.

1.2.2. Interne Systeme des Auftragnehmers

- Login mit Benutzername und Passwort
- Erstellen von Benutzerprofilen
- Verwalten von Benutzerberechtigungen
- Verwendung von sicheren Passwörtern

- 2-factor authentication
- Automatic locking mechanism with password re-entry
- Firewall
- Remote access secured via VPN

- 2-Faktor-Authentifizierung
- Automatische Sperrmechanismen mit erneuter Passworteingabe
- Firewall
- Remote-Zugriffe über VPN abgesichert

1.3. Access Control

Measures that ensure that those authorized to use a data processing system can only access the data subject to their access authorization and that personal data cannot be read, copied, modified or removed without authorization during processing, use and after storage

1.3. Zugriffskontrolle

Maßnahmen, die gewährleisten, dass die zur Benutzung eines Datenverarbeitungssystems Berechtigten ausschließlich auf die ihrer Zugriffsberechtigung unterliegenden Daten zugreifen können und dass personenbezogene Daten bei der Verarbeitung, Nutzung und nach der Speicherung nicht unbefugt gelesen, kopiert, verändert oder entfernt werden können.

1.3.1. Internal system of the Processor

- The security of the systems is ensured by regular checks and regular installation of system updates
- Authorization concepts govern the access of the Processor's employees
- User rights are managed exclusively by the administrators of the Processor
- Logging of access is implemented; the logging includes the login process, data entry, data modification and data deletion
- User of internal shredders
- Physical destruction of data storage media

1.3.1. Interne Systeme des Auftragnehmers

- Die Sicherheit der Systeme wird durch die regelmäßige Überprüfung und das Einspielen von Systemupdates gewährleistet
- Berechtigungskonzepte regeln den Zugriff der Mitarbeiter des Auftragnehmers
- Verwaltung von Benutzerrechten erfolgt ausschließlich durch Administratoren des Auftragnehmers
- Es erfolgt eine Protokollierung des Zugriffes., Die Protokollierung umfasst dabei den Anmeldeprozess, die Dateneingabe, Datenänderung und Datenlöschung
- Einsatz von internen Aktenvernichtern
- Physische Zerstörung von Datenträgern

1.3.2. Systems of the Controller (Dedicated Server, Virtual Private

1.3.2. Systeme des Verantwortlichen (Dedicated Server, Virtual Private

Server, Virtual Dedicated Server, Colocation)

- The security and timeliness of the systems are the sole responsibility of the Controller
- The security and integrity of the stored and transmitted data are the exclusive responsibility of the Controller

1.3.3. Systems of the Controller (Webhosting, Storage)

- The Processor shall ensure that the software of host server systems is up to date by means of regular checks and the installation of updates
- The Processor shall ensure by means of an access procedure that only authorized employees of the Processor have access
- The security and timeliness of the software installed by the Controller are the sole responsibility of the Controller
- The security and integrity of the stored and transmitted data are the sole responsibility of the Controller

1.3.4. Deletion of data

- Defective data storage media is physically destroyed by the Processor
- Data storage media from terminated contracts or exchanged; still functional data storage media are rewritten several times by the Processor and the data is permanently deleted

1.4. Separation control

Measures to ensure that data collected for different purposes is processed

Server, Virtual Dedicated Server, Colocation)

- Die Sicherheit und die Aktualität der Systeme obliegen ausschließlich dem Verantwortlichen
- Die Sicherheit und Integrität der gespeicherten und übertragenen Daten obliegen ausschließlich dem Verantwortlichen

1.3.3. Systeme des Verantwortlichen (Webhosting, Storage)

- Der Auftragnehmer stellt durch regelmäßige Überprüfungen und Einspielen von Updates sicher, dass die Software von Hostserversystemen auf dem aktuellen Stand ist
- Der Auftragnehmer stellt durch ein Zugriffsverfahren sicher, dass nur berechtigte Mitarbeiter des Auftragnehmers Zugriff haben
- Die Sicherheit und Aktualität der vom Verantwortlichen installierten Software obliegen ausschließlich dem Verantwortlichen
- Die Sicherheit und Integrität der gespeicherten und übertragenen Daten obliegen ausschließlich dem Verantwortlichen

1.3.4. Datenvernichtung

- Defekte Datenträger werden vom Auftragnehmer physisch zerstört
- Datenträger aus gekündigten Vertragsverhältnissen bzw. ausgetauschte, noch funktionsfähige Datenträger werden vom Auftragnehmer mehrfach überschrieben und die Daten sicher gelöscht

1.4. Trennungskontrolle

Measures to ensure that data collected for different purposes is processed

separately

separately

1.4.1. Internal Systems of the Processor

- Separation of productive systems and test systems / productive data and test data (logical and physical separation)
- Anonymization of data on test systems
- Access to test systems, development systems, productive environments and databases is controlled by an authorization concept and limited to a minimum of responsible employees of the Processor
- The Processor's host systems are multi-client capable, so that instances (web hosting, storage, VPS, VDS) of the Controller are operated independently of one another, data is logically separated and data is processed separately

1.4.1. Interne Systeme des Auftragnehmers

- Separation of productive systems and test systems / productive data and test data (logical and physical separation)
- Anonymisierung der Daten auf Testsystemen
- Der Zugriff auf Test-, Entwicklungssysteme, Produktivumgebungen und Datenbanken wird über ein Berechtigungskonzept gesteuert und auf ein Minimum von verantwortlichen Mitarbeitern des Auftragnehmers beschränkt
- Hostserversysteme des Auftragnehmers sind mandantenfähig, sodass Instanzen (Webhosting, Storage, VPS, VDS) von Verantwortlichen unabhängig voneinander bedient werden, Daten logisch getrennt sind und Daten getrennt verarbeitet werden

1.4.2. Systems of the Controller (Dedicated Server, Virtual Private Server, Virtual Dedicated Server, Colocation)

- The separation control of data is the sole responsibility of the Controller

1.4.2. Systeme des Verantwortlichen (Dedicated Server, Virtual Private Server, Virtual Dedicated Server, Colocation)

- Die Trennungskontrolle von Daten obliegt ausschließlich dem Verantwortlichen

1.4.3. Systems of the Controller (Webhosting, Storage)

- The separation control of data is the sole responsibility of the Controller
- Data backups are stored logically and physically on separate systems

1.4.3. Systeme des Verantwortlichen (Webhosting, Storage)

- Die Trennungskontrolle von Daten obliegt ausschließlich dem Verantwortlichen
- Datensicherungen werden logisch und physisch auf getrennten Systemen gespeichert

1.5. Pseudonymization

1.5. Pseudonymisierung

Personal data is processed in such a way that the data can no longer be assigned to a data subject without the usage of additional information

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt in einer Weise, dass die Daten ohne Hinzuziehung zusätzlicher Informationen nicht mehr einer betroffenen Person zugeordnet werden können.

- The pseudonymization of personal data on systems of the Controller is the sole responsibility of the Controller

- Die Pseudonymisierung von personenbezogenen Daten auf den Systemen des Verantwortlichen obliegt ausschließlich dem Verantwortlichen

2. Integrity

2. Integrität

2.1. Transfer Control

2.1. Weitergabekontrolle

Measures to ensure that personal data cannot be read, copied, modified or removed during electronic transmission or during transport or storage on data storage media without authorization

Maßnahmen, die gewährleisten, dass personenbezogene Daten bei der elektronischen Übertragung oder während ihres Transports oder ihrer Speicherung auf Datenträge nicht unbefugt gelesen, kopiert, verändert oder entfernt werden können

2.1.1. Internal Systems of the Processor

2.1.1. Interne Systeme des Auftragnehmers

- Encrypted transmission of emails
- Encrypted connection via HTTPS and SSH
- Use of VPN for remote access
- Transport or hardware is pseudonymized
- Care in the selection of transport personnel and vehicles
- The Processor's employees are trained and instructed to behave in a data protection compliant manner when handling personal data

- Verschlüsselte Übertragung von E-Mails
- Verschlüsselte Verbindungen über HTTPS und SSH
- Einsatz von VPN bei Remote-Zugriffen
- Transport der Hardware erfolgt pseudonymisiert
- Sorgfalt bei Auswahl von Transport-Personal und -fahrzeugen
- Die Mitarbeiter des Auftragnehmers sind unterwiesen und angewiesen, sich datenschutzkonform im Umgang mit personenbezogenen Daten zu verhalten

2.1.2. Systems of the Controller

2.1.2. Systeme des Verantwortlichen

- The security and timeliness of the systems are the sole responsibility

- Die Sicherheit und die Aktualität der Systeme obliegen ausschließlich

of the Controller

- Security during the transport of data in open networks such as the Internet cannot be comprehensively guaranteed according to the current state of the art. An encrypted transmission of data is the sole responsibility of the Controller

- The Processor can only act in an advisory capacity and provide support for encrypted transmission by providing SSL certificates

dem Verantwortlichen

- Die Sicherheit beim Transport von Daten in offenen Netzen wie dem Internet kann nach dem derzeitigen Stand der Technik nicht umfassend gewährleistet werden. Eine verschlüsselte Übertragung von Daten obliegt ausschließlich dem Verantwortlichen

- Der Auftragnehmer kann lediglich beratend tätig werden und mit der Bereitstellung von SSL-Zertifikaten für eine verschlüsselte Übertragung unterstützend wirken

2.2. Inbound Control

Measures that ensure that it is possible to check and establish retrospectively whether and by whom personal data has been entered into, modified or removed from data processing systems

2.2. Eingangskontrolle

Maßnahmen, die gewährleisten, dass nachträglich überprüft und festgestellt werden kann, ob und von wem personenbezogene Daten in Datenverarbeitungssystemen eingegeben, verändert oder entfernt worden sind

- Personal data of third parties can be imported into customer portals by the Controller; changes are logged by the Processor.

- Personal data of third parties can be entered into systems of the Processor by the Controller; the entry control is the sole responsibility of the Processor

- Personenbezogene Daten von Dritten können vom Verantwortlichen in Kundenportale eingebracht werden, Änderungen werden vom Auftragnehmer protokolliert

- Personenbezogene Daten von Dritten können vom Verantwortlichen in Systeme des Verantwortlichen eingebracht werden, die Eingangskontrolle obliegt ausschließlich dem Verantwortlichen

3. Availability and Resilience

3. Verfügbarkeit und Belastbarkeit

3.1. Availability Control

Measures to ensure that personal data is protected against accidental destruction or loss

3.1. Verfügbarkeitskontrolle

Maßnahmen, die gewährleisten, dass personenbezogene Daten gegen zufällige Zerstörung oder Verlust geschützt sind

3.1.1. Infrastructure of Data Centers

3.1.1. Rechenzentrumsinfrastruktur

- Server rooms of the Processor are secured by protective measures
- Fire extinguishers in the server rooms
- Server rooms are air-conditioned and temperature and humidity are monitored
- Protection against power failure through the use of an uninterruptible power supply (UPS) and generator at all server locations except Munich (EU1); at the server location Munich (EU1) protection of important infrastructure components by UPS
- Overvoltage protection at all server locations except Munich (EU1) via UPS; in Munich (EU1) via surge protection socket strips
- Server rooms of the Processor are alarm protected against unauthorized access
- Server rooms of the contractor are monitored by a video system

- Serverräume des Auftragnehmers sind durch Schutzmaßnahmen gesichert
- Feuerlöscher in den Serverräumen
- Serverräume werden klimatisiert und Temperatur und Feuchtigkeit überwacht
- Absicherung eines Stromausfalls durch den Einsatz einer unterbrechungsfreien Stromversorgung (USV) und Generator an allen Serverstandorten außer München (EU1); am Serverstandort München (EU1) Absicherung per USV von wichtigen Infrastrukturkomponenten
- Überspannungsschutz an allen Serverstandorten außer München (EU1) per USV; in München (EU1) per Überspannungsschutzsteckdosenleister
- Serverräume des Auftragnehmers sind gegen unbefugten Zutritt alarmgesichert
- Serverräume des Auftragnehmers werden durch eine Videoanlage überwacht

3.1.2. Internal Systems of the Processor

- Data security is ensured through daily backups
- Infrastructure systems for operating the productive environments are highly available
- The systems are permanently protected by firewall systems and an anti-DDoS solution
- A monitoring system monitors and alerts in the event of irregularities
- Regular maintenance measures

3.1.2. Interne Systeme des Auftragnehmers

- Die Datensicherheit wird durch täglich durchgeführte Backups sichergestellt
- Infrastruktursysteme für die Steuerung der Produktivumgebungen sind hochverfügbar
- Die Systeme werden dauerhaft durch Firewallsysteme und eine Anti-DDoS-Lösung geschützt
- Ein Monitoringsystem überwacht und alarmiert bei Auffälligkeiten
- Regelmäßige Wartungsmaßnahmen

- RAID systems are used in the systems to protect data against hardware failures
- Separate partitions for operating systems and data

- In den Systemen werden zum Schutz der Daten gegen Hardwarefehler RAID-Systeme verwendet
- Getrennte Partitionen für Betriebssysteme und Daten

3.1.3. Systems of the Controller (Dedicated Server, Virtual Private Server, Virtual Dedicated Server, Colocation)

- Proper data protection by means of regular backups is the sole responsibility of the Controller; this also applies if special safeguarding measures have been agreed with the Processor
- The systems are permanently protected by and anti-DDoS solution

3.1.3. Systeme des Verantwortlichen (Dedicated Server, Virtual Private Server, Virtual Dedicated Server, Colocation)

- Die ordnungsgemäße Datensicherung durch regelmäßige Backups obliegt ausschließlich dem Verantwortlichen, dies gilt auch dann, wenn mit dem Auftragnehmer besondere Sicherungsmaßnahmen vereinbart wurden
- Die Systeme werden dauerhaft durch eine Anti-DDoS-Lösung geschützt

3.1.4. Systems of the Controller (Webhosting, Storage)

- Proper data protection by means of regular backups is the sole responsibility of the Controller; this also applies if special safeguarding measures have been agreed with the Processor
- The systems are permanently protected by firewall systems and an anti-DDos solution
- Data security is ensured through daily backups

3.1.4. Systeme des Verantwortlichen (Webhosting, Storage)

- Die ordnungsgemäße Datensicherung durch regelmäßige Backups obliegt ausschließlich dem Verantwortlichen, dies gilt auch dann, wenn mit dem Auftragnehmer besondere Sicherungsmaßnahmen vereinbart wurden
- Die Systeme werden dauerhaft durch Firewallsysteme und eine Anti-DDoS-Lösung geschützt
- Datensicherheit wird durch täglich durchgeführte Backups sichergestellt

3.2. Recovery of Data

- Emergency plans and processes with escalation groups of the Processor to ensure rapid data recovery

3.2. Wiederherstellung von Daten

- Notfallpläne und Prozesse mit Eskalationsgruppen des Auftragnehmers stellen eine schnelle Wiederherstellung der Daten sicher

4. Procedures for regular review, assessment and evaluation

4.1. Data protection measures

- The Processor uses a central knowledge database of all procedural instructions and regulations on data protection
- The Processor's employees are trained and obligated to confidentiality/data secrecy
- An external data protection officer has been appointed by the Processor and has been integrated into the Processor's internal processes: See Appendix 4
- All employees of the Processor are trained at least once a year on data protection and changes in data protection regulations
- The Processor complies with the information obligations according to Art. 13, 14 GDPR, there is a formalized process for handling information requests

4.2. Incident-Response-Management

- The Processor uses firewalls, spam filters and virus scanners, which are regularly updated, to protect the systems

4.3. Privacy by Default

- The Controller shall only store personal data that is required for the respective purpose

4.4. Order control

Measures to ensure that personal data processed on behalf of the Controller

4. Verfahren zur regelmäßigen Überprüfung, Bewertung und Evaluierung

4.1. Datenschutz-Maßnahmen

- Der Auftragnehmer verwendet eine zentrale Wissensdatenbank aller Verfahrensanweisungen und Regelungen zum Datenschutz
- Die Mitarbeiter des Auftragnehmers sind geschult und auf Vertraulichkeit/Datengeheimnis verpflichtet
- Ein externer Datenschutzbeauftragter ist durch den Auftragnehmer bestellt und in die internen Prozessabläufe des Auftragnehmers eingebunden: Siehe Anlage 4
- Alle Mitarbeiter des Auftragnehmers werden mindestens einmal pro Jahr über Datenschutz und Datenschutzänderungen geschult
- Der Auftragnehmer kommt den Informationspflichten nach Art. 13 und 14 DSGVO nach, es gibt einen formalisierten Prozess zur Bearbeitung von Auskunftsanfragen

4.2. Incident-Response-Management

- Der Auftragnehmer setzt zum Schutz der Systeme Firewalls, Spamfilter und Virenscanner ein, die regelmäßig aktualisiert werden.

4.3. Datenschutzfreundliche Voreinstellungen

- Der Auftragnehmer speichert nur personenbezogene Daten, die für den jeweiligen Zweck erforderlich sind

4.4. Auftragskontrolle

Maßnahmen, die gewährleisten, dass personenbezogene Daten, die im Auftrag

can only be processed in accordance with the Controller's instructions

- The employees of the Processor are regularly trained on the data protection regulations
- The Processor enters into data processing agreements with all external service providers
- The Processer embeds additional control rights in the contracts with external service providers
- The Controller has the option of specifying the data processing agreement when it is concluded
- The Controller has the option of concluding EU standard contractual clauses in addition to the data processing agreements if the server location is in a third country outside the EU
- The Controller has the option of updating the data processing agreement (including EU standard contractual clauses) at any time after its conclusion in accordance with its requirements

verarbeitet werden, nur entsprechend den Weisungen des Auftraggebers verarbeitet werden können

- Die Mitarbeiter des Auftragnehmers werden regelmäßig über das Datenschutzgesetz informiert.
- Der Auftragnehmer trifft Datenschutzvereinbarungen mit allen externen Dienstleiste
- Der Auftragnehmer verankert in den Verträgen mit externen Dienstleistern zusätzliche Kontrollrechte
- Der Verantwortliche hat die Möglichkeit, den Auftragsverarbeitungsvertrag bei Abschluss zu präzisieren
- Der Verantwortliche hat die Möglichkeit, neben dem Auftragsverarbeitungsvertrag auch EU-Standardvertragsklauseln abzuschließen, sofern sich der Serverstandort in einem Drittstaat außerhalb der EU befindet
- Der Verantwortliche hat die Möglichkeit, den Auftragsverarbeitungsvertrag (inklusive EU-Standardvertragsklauseln) auch jederzeit nach Abschluss seinen Anforderungen entsprechend zu aktualisieren

Appendix 3: Subcontractors

Wuppertal
Data & Facility Management GmbH
Uellendahler Straße 353, 42109
Wuppertal/Germany
Processing activities:
Operation of Data Center

Anlage 3: Unterauftragnehmer

Wuppertal
Data & Facility Management GmbH
Uellendahler Straße 353, 42109
Wuppertal/Germany
Verarbeitungstätigkeit:
Betrieb des Rechenzentrums

Appendix 4: Contact details of Data Protection Officers

Data Protection Officer of the Processor:

Attorney at law Dr. Karsten Kinast, LL.M.
KINAST Rechtsanwaltsgesellschaft mbH
Hohenzollernring 54
50672 Cologne
Germany
Phone: +49 221 222183-0
Website: www.kinast.eu
E-Mail:

Data Protection Officer of the Controller:

Anlage 4: Kontaktdaten der Datenschutzbeauftragten

Datenschutzbeauftragter des Auftragnehmers:

Rechtsanwalt Dr. Karsten Kinast, LL.M.
KINAST Rechtsanwaltsgesellschaft mbH
Hohenzollernring 54
50672 Köln
Deutschland
Phone: +49 221 222183-0
Website: www.kinast.eu
E-Mail:

Datenschutzbeauftragter des Verantwortlichen:

1. For better readability, only the masculine form is used. It refers to persons of any gender. ↩

2. Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird ausschließlich die männliche Form verwendet. Sie bezieht sich auf Personen jeglichen Geschlechts. ↩